

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 40 (1978)

Heft: 8

Artikel: Typentabelle angebaute und gezogene Maishäcksler

Autor: Bisang, M. / Strasser, H.R.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1081957>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Typentabelle angebaute und gezogene Maishäcksler

M. Bisang, H.R. Strasser

Einleitung

Noch vor 15 Jahren war Mais als Silopflanze bei uns wenig bekannt. Als spezifische Silomais-Erntemaschinen waren neben Selbstfahrern nur verhältnismässig teure Trommelfeldhäcksler mit Maisgebiss bekannt. Als sich dann Ende der Sechziger- und Anfang der Siebzigerjahre die Anbauflächen schlagartig auszudehnen begannen, stieg die Nachfrage nach geeigneten Erntemaschinen. Es entstand eine Marktlücke, die zu stopfen die Landmaschinenindustrie sich beeilte. Es wurden Anbaumais Häcksler gebaut, die im Vergleich zu den bereits vorhandenen gezogenen Maschinen billiger und leichter waren und weniger Antriebsleistung brauchten. Allerdings haben bei den ersten Modellen Leistung und Verschleissfestigkeit nicht befriedigt. Heute sind die Konstruktionen im allgemeinen so ausgereift, dass die Maschinen bei sachgemäßem Einsatz wenig Anlass zu Beanstandungen geben. Die Landmaschinenindustrie wird sich aber weiterhin um Verbesserungen bemühen, und es werden weiterhin Neukonstruktionen auf dem Markt erscheinen. Besonderes Interesse finden heute die kleineren Maschinen.

Nahezu alle Modelle sind mit einem Zwangseinzug ausgerüstet, der ein gleichmässiges Zuführen der Maisstengel zum Häckselorgan gewährleistet. Die-

ses ist als Trommel oder als Scheibenrad ausgebildet und übernimmt in den meisten Fällen auch das Fördern des Häckselgutes (Abb. 1 und 2). Die Scheibenradhäcksler können, im Vergleich zu den Trommelhäckslern, kompakter gebaut werden, und sie erfordern weniger konstruktiven Aufwand für eine gute Wurfleistung.

Die von der Tierernährung geforderte Häckselqualität, nämlich dass jedes Maiskorn verletzt sei, wird heute grossenteils erreicht. Wichtig für einen kräfte sparenden und kurzen Schnitt, insbesondere der Lieschen, sind eine gute Einstellung und Wartung

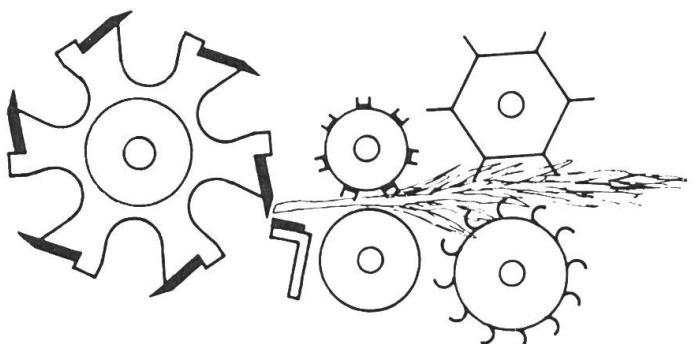


Abb. 1: Zwangseinzug und Häckselorgan eines Trommelhäckslers.

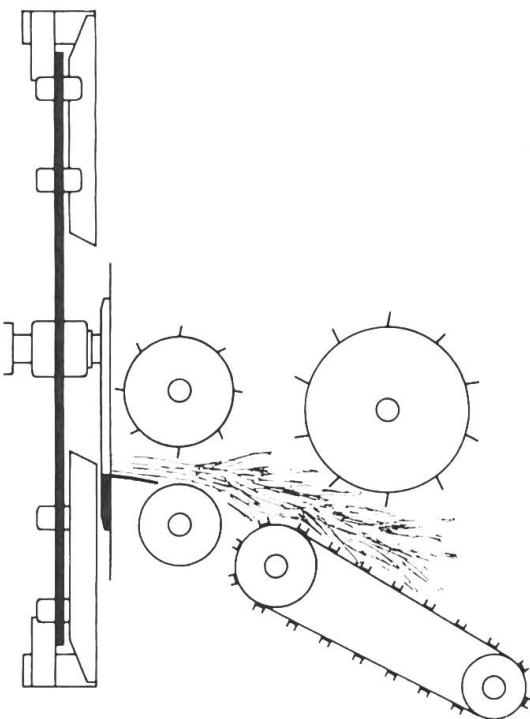


Abb. 2: Zwangseinzug und Häckselorgan eines Scheibenrad-Häckslers.

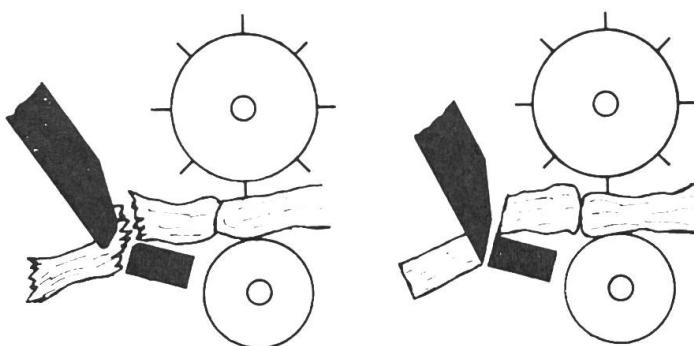


Abb. 3: Wenn der Abstand zwischen Messer und Gegenschneide mehr als 1 mm beträgt leidet die Schnittqualität, und zudem wird mehr Antriebsleistung gebraucht.

der Maschine. Mit «Einstellung» ist der Abstand zwischen den Häckselmessern und der Gegenschneide gemeint. Dieser Abstand kann mit kleinem Aufwand verstellt werden und soll möglichst klein sein (Abb. 3). Mit «Wartung» sind das Schleifen der Häckselmesser und das Wechseln der Gegenschneide gemeint. Alle Maschinen sind mit einer Schleifvorrichtung für die Häckselmesser ausgerüstet, hingegen müssen stumpfe Gegenschneiden gewechselt werden.

In den beiden Typentabellen sind die meisten auf dem Schweizer Markt erhältlichen Maishäcksler aufgeführt. Bereits auf Herbst 1978 sind jedoch neue Modelle zu erwarten.

Erläuterungen zur Typentabelle

Die Angaben in den Typentabellen beziehen sich auf einen kompletten Maishäcksler ohne Zusatzausrüstungen. Die gezogenen und einige angebaute Häcksler sind so konstruiert, dass sie in Grundmaschine und Vorsatzgerät getrennt werden können. In diesen Fällen ist die Grundmaschine mit Maisgebiß als eine Einheit zu betrachten. Wenn Häcksler in Verbindung mit einem Pick-up oder Mähwerk eingesetzt werden, kann die Schnittlänge durch Wegnehmen von Häckselmessern wesentlich vergrössert werden.

Zeile 5

Die Höhe wurde bei abgestellter Maschine gemessen. Je nach Lage des Auswurfkrümmers kann sie etwas variieren.

Zeile 6 (nur bei den Anbau-Maishäckslern)

Gemeint ist die Länge von den Anhängezapfen der Maschine, an welchen die Unterlenker befestigt werden, bis zu den Spitzen des Maisgebisses, wobei nicht schräg, sondern gerade nach vorn gemessen wurde. Mit dieser Länge kann geschätzt werden, wie weit die Spitzen des Maisgebisses neben dem Traktorrad nach vorne kommen.

Zeile 9 (bei den Anbau-Maishäckslern) und Zeile 10 (bei den gezogenen Maishäckslern)

Gemeint ist der Abstand von den Spitzen des Maisgebisses bis zum vordersten Punkt, bei dem die Einzugsorgane des Maisgebisses wirksam werden.

Zeile 20 (bei den Anbau-Maishäckslern) und Zeile 21 (bei den gezogenen Maishäckslern)

Es sind die Kraftübertragungselemente für den Antrieb der Einzugs- und Presswalzen, sowie für die Einzugs- und Schneideorgane des Maisgebisses aufgeführt. Nicht mitgezählt sind die Traktorgelenkwelle und, falls vorhanden, die Pleuelstange für den Antrieb der Pendelklinge.

FAT-MITTEILUNGEN

Zeile 21 (bei den Anbau-Maishäckslern) und

Zeile 22 (bei den gezogenen Maishäckslern)

Es sind die Kraftübertragungselemente für den Antrieb des Scheibenrades beziehungsweise der Häckseltrommel aufgeführt. Nicht berücksichtigt ist die Traktorgelenkwelle.

Zeile 25 (bei den Anbau-Maishäckslern) und

Zeile 26 (bei den gezogenen Maishäckslern)

Bei der Anzahl der Schmiernippel sind diejenigen der Traktorgelenkwelle mitgezählt. «Teilweise Zentralschmierung» bedeutet, dass die Schmiernippel zum Teil an leicht zugänglichen Orten in Gruppen angebracht sind, wobei sie durch Röhrchen mit den Schmierstellen verbunden sind (Abb. 4).

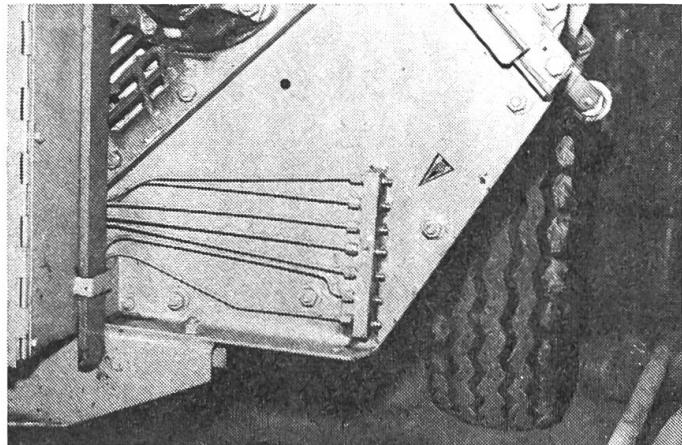


Abb. 4: Zentralschmierung kann das Abschmieren wesentlich erleichtern.

Allfällige Anfragen über das oben behandelte Thema, sowie auch über andere landtechnische Probleme, sind nicht an die FAT bzw. deren Mitarbeiter, sondern an die unten aufgeführten kantonalen Maschinenberater zu richten.

ZH	Schwarzer Otto, 052 - 25 31 21, 8408 Wülflingen
ZH	Schmid Viktor, 01 - 77 02 48, 8620 Wetzikon
BE	Mumenthaler Rudolf, 033 - 57 11 16, 3752 Wimmis
BE	Marti Fritz, 031 - 57 31 41, 3052 Zollikofen
BE	Herrenschwand Willy, 032 - 83 12 35, 3232 Ins
LU	Rüttimann Xaver, 045 - 81 18 33, 6130 Willisau
LU	Widmer Norbert, 041 - 88 20 22, 6276 Hohenrain
UR	Zurfluh Hans, 044 - 2 15 36, 6468 Attinghausen
SZ	Fuchs Albin, 055 - 48 33 45, 8808 Pfäffikon
OW	Gander Gottlieb, 041 - 96 14 40, 6055 Alpnach
GL	Jenny Jost, 058 - 63 11 01, 8750 Glarus
ZG	Müller Alfons, landw. Schule Schluechthof, 042 - 36 46 46, 6330 Cham
FR	Krebs Hans, 037 - 82 11 61, 1725 Grangeneuve
BL	Langen Fritz, Feldhof, 061 - 83 28 88, 4302 Augst
BL	Speiser Rudolf, Aeschbrunnhof, 061 - 99 05 10, 4461 Anwil
SH	Hauser Peter, Ing. Agr., Kant. landw. Schule Charlottenfels, 053 - 2 33 21, 8212 Neuhausen a.Rhf.
AR	Ernst Alfred, 071 - 33 34 90, 9053 Teufen
SG	Haltiner Ulrich, 085 - 758 88, 9465 Salez
SG	Pfister Th., 071 - 83 16 70, 9230 Flawil
GR	Stoffel Werner, 081 - 81 17 39, 7430 Thusis
AG	Müri Paul, landw. Schule Liebegg, 064 - 31 15 53, 5722 Gränichen
TG	Monnart Viktor, 072 - 6 22 35, 8268 Arenenberg.

Landwirtschaftliche Beratungszentrale, Maschinenberatung, Telefon 052 - 33 19 21, 8307 Lindau.

Nachdruck der ungekürzten Beiträge unter Quellenangabe gestattet.

FAT-Mitteilungen können als Separatdrucke in deutscher Sprache unter dem Titel «Blätter für Landtechnik» und in französischer Sprache unter dem Titel «Documentation de technique agricole» im Abonnement bei der FAT bestellt werden. Jahresabonnement Fr. 27.-. Einzahlungen an die Eidg. Forschungsanstalt für Betriebswirtschaft und Landtechnik, 8355 Tänikon, Postcheck 30 - 520. In beschränkter Anzahl können auch Vervielfältigungen in italienischer Sprache abgegeben werden.

Typentabelle Anbaumaishäcksler 1978

1 Generalvertretung	Aecherli AG 6260 Reiden	Bacher AG 4153 Reinach
2 Hersteller	Krone D	Claas D
3 Marke, Typ	Krone Mais-Chopper	Claas Maisprinz 20
4 Anbaukategorie / Anzahl Reihen	I, II / 1	I, II / 1
Abmessungen, Gewicht		
5 Länge / Breite / Höhe	cm 171 / 224 / 304	239 / 210 bis 242 / 320
6 Länge ab Anhängezapfen nach vorn	cm 40	205
7 Gewicht Grundausstattung	kg 370	570
Einzug		
8 Maisgebiss	stehende Trommel feste Mähklinge verstellbare Kufen	4 Ketten Pendelklinge
9 Abstand Einzugsorgane – Spitzen	cm 59	22
10 Einzugswalzen	1 unten	2 unten
11 Pressende Walzen	1 oben	2 oben
12 Glattwalze	unten	unten
Häcksel- und Förderorgane		
13 Häckselorgan / Anzahl Messer	Scheibenrad / 8	Trommel / 8
14 Breite Presskanal / Durchm. Häckselorgan	cm 24 / 61	25 / 54
15 Förderorgan	Scheibenrad	Trommel
16 Theoretische Schnittlänge	mm 4,6	4,6
Auswurfkrümmer		
17 Höhenverstellung der Klappe	Seilzug	Seilzug
18 Seitenverstellung	Schwenkhebel	Schwenkhebel
Antrieb		
19 Drehzahl Häckselorgan / Zapfwelle	U/min 1440 / 540	1220 / 540
20 Antrieb der Einzugsorgane	3 Getriebe 2 Gelenkwellen	Getriebe, Welle 4 Ketten, 2 Zahnräder 4 Kegelräder
21 Antrieb des Häckselorgans	Kette	Getriebe, Welle Kette
22 Rückwärtlauf der Einzugsorgane durch	–	Handkurbel
23 Ueberlastsicherungen	1 an Traktorgelenkwelle 1 für ganzen Einzug	1 für ganzen Einzug
24 Freilauf	an Traktorgelenkwelle	eingebaut
25 Nippel / Tropföler / Zentralschmierung	6 / – / –	31 / 1 / –
Preis April 1978		
26 Grundpreis	Fr. 5970.–	8895.– 1)
27 Zusätzliche theoretische Schnittlänge	Fr. –	–
28 Nachzerkleinerungsorgan (zusätzlich)	Fr. –	Reibboden
29 Anhängemaul / Durchtrieb (zusätzlich)	Fr. inkl. / inkl.	140.– / 270.–
30 Stützrad: Hh=handhydr., Th=traktorhydr.	Fr. –	Hh 215.–; Th inkl.
31 Weitere Zusatzausrüstung in Fr.	Bowdenzug	Verl. L 325.– Verl. H 110.– Stengelheber 315.– Stärkere Gelenkwelle 80.– Anbauverlängerung 145.– Zw-Verlagerung 760.–
Verl. L (H) = Verlängerung des Krümmers in der Länge (Höhe) 1000 (750) U/min = Ausrüstung für Zapfwelle mit 1000 (750) U/min Zw = Zapfwelle		

¹⁾ Ausführung mit traktorhydraulischer Höhenverstellung (ohne Stützrad): Fr. 9190.–; Ausführung für Dreipunkt-Anbau (ohne Stützrad): Fr. 8895.–.

1	Bacher AG 4153 Reinach	Bucher-Guyer AG 8166 Niederweningen	Bürgi AG 8547 Gachnang	R. Favre SA 1530 Payerne	
2	Claas D	Fahr D	Kemper D	Karl Mengele D	
3	Claas Maisprinz 30	Fahr MH 650	Kemper Maisexakter	Mengele MB-200	
4	I, II / 1	I, II / 1	I, II / 1	I, II / 1	
5	239 / 210 bis 242 / 320	238 / 235 / 330	214 / 216 bis 230 / 307	213 / 232 / 304	
6	205	201	175	164	
7	600	580	440	450	
8	4 Ketten Pendelklinge	2 Schnecken 2 Mähzscheiben	1 Schnecke Mähklingen am Häckselrad	2 stehende Trommeln mit Mähklingen	
9	22	71	108	134	
10	2 unten	1 unten	1 rechts	1 unten	
11	2 oben	1 oben	1 links	1 oben	
12	unten	unten	—	unten	
13	Trommel 10	Trommel / 10	waagr. Scheibenrad / 8	Scheibenrad / 8	
14	25 / 54	29 / 48	— / 69	24 / 66	
15	Trommel	Trommel	Wurfgebläse	Scheibenrad	
16	4,5	3,5 / 5,3	6,1	4,4	
17	Seilzug	Seilzug	Bowdenzug	Bowdenzug	
18	Schwenkhebel	Schwenkhebel	Bowdenzug	Bowdenzug	
19	1360 / 540	1470 / 540	1820 / 540	1400 / 540	
20	Getriebe, Welle 4 Ketten, 2 Zahnräder 4 Kegelräder	Getriebe, Gelenkwelle Keilriemen, 4 Ketten 8 Kegelräder	Kette, Getriebe	Getriebe, 2 Gelenkwellen 2 Ketten 4 Kegelräder	
21	Getriebe, Welle Kette	Getriebe, Gelenkwelle Kette	Kette, Getriebe	Kette	
22	Handkurbel	Handkurbel	—	—	
23	1 für ganzen Einzug	1 für ganzen Einzug	1 an Traktorgelenkwelle 1 für ganze Maschine ausser Wurfgebläse	1 für ganzen Einzug	
24	eingebaut	eingebaut	—	an Traktorgelenkwelle	
25	31 / 1 / —	24 / 1 / teilweise	5 / — / —	30 / 1 / —	
26	10 475.— ²⁾	7550.—	5400.—	6540.—	
27	3,8 mm	70.—	—	—	
28	Reibboden	135.—	—	Reibplatte, inkl.	
29	140.— / 285.—	inkl. / inkl.	inkl. / inkl.	inkl. / inkl.	
30	—	—	—	—	
31	Verl. L Verl. H Stengelheber Anbauverlängerung Zw-Verlagerung	325.— 110.— 315.— 145.— 760.—	Bowdenzug Elektr. Verstellung Auswurfkrümmer	240.— 750.—	Verl. L 160.—

²⁾ Ausführung für Dreipunkt-Anbau: Fr. 10 770.—; mit Handhydraulik: Fr. 10 990.—.

Typentabelle Anbaumaishäcksler 1978

1 Generalvertretung	R. Favre SA 1530 Payerne	R. Favre SA 1530 Payerne
2 Hersteller	Karl Mengele D	Karl Mengele D
3 Marke, Typ	Mengele MB-350 Turbo	Mengele SH40-H
4 Anbaukategorie / Anzahl Reihen	II / 1	II, III; Front-, Heckanbau / 3
Abmessungen, Gewicht		
5 Länge / Breite / Höhe	cm 273 / 239 bis 250 / 322	284 / 230 / 360 und 385
6 Länge ab Anhängezapfen nach vorn	cm 234	277
7 Gewicht Grundausrüstung	kg 690	1600
Einzug		
8 Maisgebiss	2 stehende Trommeln mit Mähklingen	6 Ketten 3 Pendelklingen
9 Abstand Einzugsorgane – Spitzen	cm 134	70
10 Einzugswalzen	1 unten	1 unten
11 Pressende Walzen	2 oben	2 oben
12 Glattwalze	unten	unten
Häcksel- und Förderorgane		
13 Häckselorgan / Anzahl Messer	Trommel / 8	Scheibenrad / 10
14 Breite Presskanal / Durchm. Häckselorgan	cm 25 / 49	45 / 127
15 Förderorgan	Trommel, Zusatzgebläse	Scheibenrad
16 Theoretische Schnittlänge	mm 4,3 / 5,0	4,4 / 6,8 / 14,3
Auswurfkrümmer		
17 Höhenverstellung der Klappe	Bowdenzug	Elektrisch
18 Seitenverstellung	Bowdenzug	Traktorhydraulisch
Antrieb		
19 Drehzahl Häckselorgan / Zapfwelle	U/min 1370 / 540	*) / 540 oder 1000
20 Antrieb der Einzugsorgane	2 Getriebe, Gelenkwelle 5 Ketten 4 Kegelräder	2 Getriebe, 5 Ketten 2 Gelenkwellen 14 Kegelräder
21 Antrieb des Häckselorgans	Getriebe, Gelenkwelle	Getriebe
22 Rückwärtlauf der Einzugsorgane durch	Handkurbel	Reversiergetriebe
23 Ueberlastsicherungen	1 für ganzen Einzug ausser pressende Trommeln	1 für Einzugswalzen 1 für Presswalzen
24 Freilauf	–	an Traktorgelenkwelle
25 Nippel / Tropföler / Zentralschmierung	18 / – / teilweise	34 / – / teilweise
Preis April 1978		
26 Grundpreis	Fr. 10 100.–	28 600.– 13 400.– *)
27 Zusätzliche theoretische Schnittlänge	Fr. –	–
28 Nachzerkleinerungsorgan (zusätzlich)	Fr. Reibboden fest, inkl.	–
29 Anhängemaul / Durchtrieb (zusätzlich)	Fr. inkl. / inkl.	– / –
30 Stützrad: Hh=handhydr., Th=traktorhydr.	Fr. 750.–	–
31 Weitere Zusatzausrüstung in Fr.	Verl. L 160.–	Verl. L Rückfahreinrichtung für Traktor Maisgebiss 2-Reihig Pick-up
Verl. L (H) = Verlängerung des Krümmers in der Länge (Höhe) 1000 (750) U/min = Ausrüstung für Zapfwelle mit 1000 (750) U/min Zw = Zapfwelle		390.– 5200.– 9500.– 5100.–

*) Drehzahl Häckselorgan bei 540 U/min: 420 oder 540 U/min.

Drehzahl Häckselorgan bei 1000 U/min: 775 oder 1000 U/min.

*) Nur Grundmaschine (ohne Maisgebiss).

1	R. Grunder AG 6287 Aesch	Matra 3052 Zollikofen	Messer AG 4704 Niederbipp PZ-Zweegers NL PZ MH-80 I, II / 1	Müller Maschinen AG 4112 Bättwil Hagedorn D Hagedorn HM I, II / 1				
2	Sperry New Holland F	John Derre F						
3	New Holland 708	John Deere Nr. 25						
4	I, II / 1	II / 1						
5	298 / 226 / 330	269 / 211 bis 223 / 292	241 / 230 / 335	189 / 212 / 335				
6	252	239 bis 245	180	148 bis 165				
7	580	560	490	430				
8	4 Ketten Pendelklinge	2 Gummibänder Pendelklinge bewegliche Spitzen	2 stehende Trommeln fester Mähmeissel	2 Gummisterne mit Mähzscheibe verstellbare Kufen				
9	18	66	175	89				
10	1 unten	1 unten	—	1 oben				
11	2 oben	2 oben	—	1 unten				
12	unten	unten	—	oben				
13	Trommel / 9	Trommel / 6	Scheibenrad / 12	Trommel / 9				
14	27 / 62	25 / 46	— / 77	27 / 47				
15	Trommel	Trommel	Scheibenrad	Trommel				
16	4,8	2,9 / 3,7 / 4,6 / 5,9	9,4 ³⁾	5,1				
17	Seilzug	Seilzug	Seilzug	Seilzug				
18	Schwenkhebel	Kurbel	Schwenkhebel	Schwenkhebel				
19	975 / 540	1420 / 540	1320 / 540	1450 / 540				
20	Getriebe, Gelenkwelle 5 Ketten 4 Kegelräder	Getriebe, Gelenkwelle 6 Ketten 4 Kegelräder	Keilriemen 2 Getriebe	4 Getriebe, Welle 5 Ketten				
21	Getriebe, Gelenkwelle Keilriemen	Getriebe, Gelenkwelle Kette	Keilriemen	Getriebe, Welle				
22	Handkurbel	Handkurbel	—	—				
23	1 für ganzen Einzug 1 für Maisgebiss	1 für Maisgebiss	—	—				
24	—	eingebaut	an Traktorgelenkwelle	eingebaut				
25	30 / — / —	15 / — / —	6 / — / —	5 / — / —				
26	10 350.—	7190.— ⁴⁾	9900.—	6400.—				
27	—	—	—	6800.— 4,4 mm				
28	Reibboden	64.—	Sieb	48.—				
29	inkl. / 300.—	120.— / —	135.—	— 320.— / 120.—				
30	—	580.—	—	—				
31	Verl. L Freilauf Pick-up Transporteinrichtung für Pick-up	168.— 206.— 2850.— 180.—	Verl. L Verl. H Rohrsegment Ausrüstung für 2-Punkt-Anbau	150.— 105.— 130.— 880.—	Verl. L Bowdenzug Stengelheber Kolbenfangbleche Anhängemaul lang Anhängemaul kurz Ueberlastsicherung	250.— 500.— 150.— 70.— 210.— 110.— 150.—	Verl. L Traktorhydraulische Höhenverstellung Verbreiterung Tragrahmen Deichsel-Verl. Rutschkupplung	250.— 275.— 345.— 150.— 275.—

³⁾ Da kein zwangsläufiger Einzug, ist in der Praxis kürzere Schnittlänge zu erwarten.

⁴⁾ Nur Grundmaschine (ohne Maisgebiss).

Typentabelle Anbaumaishäcksler 1978

1	Generalvertretung	Rapid AG 8953 Dietikon Pöttinger A Pöttinger Mex II R I, II / 1	Rapid AG 8953 Dietikon Pöttinger A Pöttinger Mex III II / 1		
2	Hersteller				
3	Marke, Typ				
4	Anbaukategorie / Anzahl Reihen				
Abmessungen, Gewicht					
5	Länge / Breite / Höhe	cm	219 / 217 / 314		
6	Länge ab Anhängezapfen nach vorn	cm	190		
7	Gewicht Grundausrüstung	kg	550		
Einzug					
8	Maisgebiss		2 stehende, konische Trommeln mit Mähzscheibe		
9	Abstand Einzugsorgane – Spitzen	cm	119		
10	Einzugswalzen		1 unten		
11	Pressende Walzen		2 oben		
12	Glattwalze		unten		
Häcksel- und Förderorgane					
13	Häckselorgan / Anzahl Messer		Scheibenrad / 8		
14	Breite Presskanal / Durchm. Häckselorgan	cm	18 / 80		
15	Förderorgan		Scheibenrad		
16	Theoretische Schnittlänge	mm	4,8		
Auswurfkrümmer					
17	Höhenverstellung der Klappe		Bowdenzug		
18	Seitenverstellung		Bowdenzug		
Antrieb					
19	Drehzahl Häckselorgan / Zapfwelle	U/min	1450 / 540		
20	Antrieb der Einzugsorgane		Gelenkwelle, Getriebe 4 Ketten 4 Kegelräder		
21	Antrieb des Häckselorgans		Kette		
22	Rückwärtlauf der Einzugsorgane durch		–		
23	Ueberlastsicherungen		1 für Maisgebiss		
24	Freilauf		an Traktorgelenkwelle		
25	Nippel / Tropföler / Zentralschmierung		23 / 1 / –		
Preis April 1978					
26	Grundpreis	Fr.	7200.–		
27	Zusätzliche theoretische Schnittlänge	Fr.	–		
28	Nachzerkleinerungsorgan (zusätzlich)	Fr.	–		
29	Anhängemaul / Durchtrieb (zusätzlich)	Fr.	inkl. / 95.–		
30	Stützrad: Hh=handhydr., Th=traktorhydr.	Fr.	550.–		
31	Weitere Zusatzausrüstung in Fr. Verl. L (H) = Verlängerung des Krümmers in der Länge (Höhe) 1000 (750) U/min = Ausrüstung für Zapfwelle mit 1000 (750) U/min Zw = Zapfwelle	Verl. L Elektr. Verstellung Auswurfkrümmer Stengelheber Anbauverlängerung Unterlenkerkonsole 1000 U/min 750 U/min Zw-Verlagerung	140.– 850.– 80.– 170.– 120.– 260.– 145.– 770.–	Verl. L Verl. H Elektr. Verstellung Auswurfkrümmer Stengelheber Anbauverlängerung Reversiergetriebe 1000 U/min 750 U/min Zw-Verlagerung Pick-up	140.– 160.– 850.– 80.– 170.– 300.– 260.– 145.– 770.– 3700.–

1	Rapid AG 8953 Dietikon	Samuel Stauffer & Co. 1599 Les Thioleyres
2	Pöttinger A	Callignani I
3	Pöttinger Mex IV R	Callignani P. 12
4	II, III; Front-, Heckanbau / 2	I, II / 1

5	267 / 141 / 365	232 / 219 / 295
6	259	170
7	1370	730

8	4 stehende, konische Trommeln mit Mähscheibe; Trennmählsch. bewegliche Spitzen	2 Ketten Pendelmesser
9	154	27
10	1 unten / 1 oben	1 unten
11	2 oben / 1 unten, 1 oben	1 oben
12	unten / oben	unten

13	Scheibenrad / 12	Trommel / 9
14	24 / 103	22 / 56
15	Scheibenrad	Trommel
16	3,4 / 6,9	3,4 / 4,6 / 6,2 / 7,4 / 8,7

17	Seilzug	Seilzug
18	Kurbel	Schwenkhebel

19	1000 / 1000	1010 / 540
20	Getriebe, Gelenkwelle 8 Ketten 8 Kegelräder	Getriebe, Gelenkwelle 5 Ketten 4 Kegelräder
21	Traktorgelenkwelle	Getriebe, Gelenkwelle
22	Reversiergetriebe	Handkurbel

23	–	1 an Traktorgelenkwelle 1 für ganzen Einzug
24	an Traktorgelenkwelle	an Traktorgelenkwelle
25	25 / – / –	15 / – / –

26	18 410.–	8800.–
27	–	–
28	–	Reibboden
29	– / –	inkl. / inkl.
30	–	450.–

31	Elektr. Verstellung Auswurfkrümmer Stengelheber Zw-Verlagerung, höchstens bei Front- anbau nötig Rückfahreinrichtung für Traktor Ausrüstung für gezogene Ausführung Pick-up	1260.– 120.– 760.– 3650.– 4990.– 4500.–	Verl. L Verl. H 1000 U/min	190.– 80.– 150.–
----	---	--	----------------------------------	------------------------

Typentabelle gezogene Maishäcksler 1978

1	Generalvertretung	Bacher AG 4153 Reinach	Bacher AG 4153 Reinach		
2	Hersteller	Claas D	Claas D		
3	Marke, Typ	Claas Jaguar 40	Claas Jaguar 60		
4	Anzahl Reihen	1	2		
Abmessungen, Gewicht					
5	Länge / Breite / Höhe (Transportstellung)	cm	281 / 204 / 319		
6	Spurweite, Bereifung	cm; —	180; 10.0 / 75—12,4 PR		
7	Abstand Achse — Zugöse / Achse — Spitzen	cm	240 / 166		
8	Gewicht Grundausrüstung	kg	1210		
Einzug					
9	Maisgebiss	2 Ketten drehende Mähklinge Querförderwalze	6 Ketten 2 drehende Mähklingen		
10	Abstand Einzugsorgane — Spitzen	cm	21		
11	Einzugswalzen	4 unten	30		
12	Pressende Walzen	2 oben	2 unten		
13	Glattwalze	unten	2 oben unten		
Häcksel- und Förderorgane					
14	Häckselorgan / Anzahl Messer	Trommel / 8	Trommel / 8		
15	Breite Presskanal / Durchmesser Häckselorgan	cm	40 / 63		
16	Förderorgan	Trommel	Trommel		
17	Theoretische Schnittlänge	mm	3,9 / 6,0 / 17,2		
Auswurfkrümmer					
18	Höhenverstellung der Klappe	Seilzug	Seilzug		
19	Seitenverstellung	Kurbel	Kurbel		
Antrieb					
20	Drehzahl Häckselorgan / Zapfwelle	U/min	960 / 540		
21	Antrieb der Einzugsorgane		2 Gelenkwellen, Getriebe 9 Ketten, 2 Zahnräder 6 Kegelräder		
22	Antrieb des Häckselorgans		2 Gelenkwellen Getriebe		
23	Rückwärtlauf der Einzugsorgane durch	Handkurbel	Reversiergetriebe		
24	Ueberlastsicherungen	1 für ganzen Einzug 1 für Maisgebiss	1 für ganzen Einzug		
25	Freilauf	eingebaut	eingebaut		
26	Nippel / Tropföler / Zentralschmierung	36 / — / teilweise	45 / — / teilweise		
Preis April 1978					
27	Grundpreis	Fr.	21 045.— 14 150.— *)		
28	Zusätzliche theoretische Schnittlänge	Fr.	—		
29	Nachzerkleinerungsorgan (zusätzlich)	Fr.	Reibboden		
30	Anhängemaul / Durchtrieb (zusätzlich)	Fr.	inkl. / inkl.		
31	Weitere Zusatzausrüstung in Fr. Verl. L (H) = Verlängerung des Krümmers in der Länge (Höhe) 1000 (750) U/min = Ausrüstung für Zapfwelle mit 1000 (750) U/min Zw = Zapfwelle	Verl. H Stengelheber Schlagleisten Automatische Anhängekupplung Handhydraulik Stärkere Gelenkwelle Transporteinrichtung für Maisgebiss Pick-up	150.— 390.— 155.— 265.— 310.— 335.— 150.— 5500.—	Verl. L Verl. H Grosser Auswurfkrümmer Schlagleisten Handhydraulik Weitwinkelgelenkwelle 540 U/min Transporteinrichtung für Maisgebiss Pick-up	195.— 150.— 1245.— 155.— 310.— 520.— 290.— 150.— 5635.—

*) Nur Grundmaschine (ohne Maisgebiss).

Typentabelle gezogene Maishäcksler 1978

1	Generalvertretung	Samuel Stauffer & Co.	Samuel Stauffer & Co.		
2	Hersteller	1599 Les Thioleyres	1599 Les Thioleyres		
3	Marke, Typ	Gallignani I	Gallignani I		
4	Anzahl Reihen	Gallignani P. 09	Gallignani P. 10		
1					
Abmessungen, Gewicht					
5	Länge / Breite / Höhe (Transportstellung)	cm	383 / 240 / 340		
6	Spurweite, Bereifung	cm; —	216; 10.0 / 80 — 12,6 PR		
7	Abstand Achse — Zugöse / Achse — Spitzen	cm	304 / 203		
8	Gewicht Grundausrustung	kg	1300		
384 / 250 / 282					
215; 10.0 / 80 — 12,6 PR					
305 / 215					
1560					
Einzug					
9	Maisgebiss	2 Ketten Pendelklinge	4 Ketten 2 Pendelklingen		
10	Abstand Einzugsorgane — Spitzen	cm	39		
11	Einzugswalzen	—	1 unten		
12	Pressende Walzen	—	1 oben		
13	Glattwalze	—	unten		
47					
1 unten					
1 oben					
unten					
Häcksel- und Förderorgane					
14	Häckselorgan / Anzahl Messer	Trommel / 9	Trommel / 9		
15	Breite Presskanal / Durchmesser Häckselorgan	cm	44 / 56		
16	Förderorgan	Trommel	Wurfgebläse		
17	Theoretische Schnittlänge	mm	3,4 / 4,7 / 6,3 / 7,5 / 8,8		
3,4 / 4,7 / 6,3 / 7,5 / 8,8					
Auswurfkrümmer					
18	Höhenverstellung der Klappe	Seilzug	Seilzug		
19	Seitenverstellung	Kurbel	Kurbel		
Antrieb					
20	Drehzahl Häckselorgan / Zapfwelle	U/min	1010 / 540		
21	Antrieb der Einzugsorgane	—	2 Gelenkwellen, 2 Getriebe		
		—	6 Ketten		
		—	4 Kegelräder		
1010 / 540					
2 Gelenkwellen, 2 Getriebe					
6 Ketten					
8 Kegelräder					
22	Antrieb des Häckselorgans	2 Gelenkwellen 2 Getriebe	2 Gelenkwellen 2 Getriebe		
23	Rückwärtlauf der Einzugsorgane durch	Handkurbel	Handkurbel		
24	Ueberlastsicherungen	1 für ganze Maschine 1 für ganzen Einzug	1 für ganze Maschine 1 für ganzen Einzug		
25	Freilauf	eingebaut	eingebaut		
26	Nippel / Tropföler / Zentralschmierung	20 / — / —	26 / — / —		
Preis April 1978					
27	Grundpreis	Fr. 14 250.—	10 950.— ^{*)}	18 400.—	13 500.— ^{*)}
28	Zusätzliche theoretische Schnittlänge	Fr. —	—	—	—
29	Nachzerkleinerungsorgan (zusätzlich)	Fr. Reibboden	200.—	Sieb	320.—
30	Anhängemaul / Durchtrieb (zusätzlich)	Fr. 350.— ^{*)} / inkl.	— / —	—	—
—					
31	Weitere Zusatzausrüstung in Fr. Verl. L (H) = Verlängerung des Krümmers in der Länge (Höhe) 1000 (750) U/min = Ausrüstung für Zapfwelle mit 1000 (750) U/min Zw = Zapfwelle	Verl. L Reversiergetriebe 1000 U/min Hydraul. Maisgebiss- aushebung Maisgebiss: 2 Reihen Pick-up Mähwerk	190.— 950.— 150.— 590.— 4900.— 3000.— 6500.—	Verl. L Verl. H Stengelheber Reversiergetriebe 1000 U/min Hydraul. Maisgebiss- aushebung Kolbenpflückvorsatz 2 Reihen	190.— 90.— 1500.— 950.— 150.— 590.— 9850.—

^{*)} Anhängevorrichtung für Zweiachser im Grundpreis inbegriffen.

^{*)} Nur Grundmaschine (ohne Maisgebiss).

1	Bucher-Guyer AG 8166 Niederweningen	R. Favre SA 1530 Payerne	R. Grunder 6287 Aesch			
2	Fahr D	Hesston USA	Sperry New Holland F			
3	Fahr FH 900	Hesston 7020	New Holland S 717			
4	2	2	2			
5	379 / 255 / 346	439 / 262 / 306	390 / 233 / 330			
6	229; 10.0 / 75 – 15,6 PR	237; 10.0 / 75 – 15,6 PR	196; 10.0 – 16,8 PR			
7	340 / 245	333 / 241	306 / 235			
8	1590	1690	1310			
9	4 Gummibänder, 4 Mähscheiben, 2 stehende Walzen, bewegliche Spitzen	4 Ketten Messerbalken	6 Ketten Messerbalken verstellbare Kufen			
10	86	59	34			
11	1 unten	1 unten	1 unten			
12	2 oben	2 oben	2 oben			
13	unten	unten	unten			
14	Trommel / 8	Trommel / 6	Trommel / 9			
15	46 / 61	51 / 41	42 / 61			
16	Trommel	Wurfgebläse	Trommel			
17	3,2 / 4,7 / 7,2 / 10,7	4,8 / 8,7 / 10,4 / 19,0	3,3 – 14,4 (6 Stufen)			
18	Seilzug	Seilzug	Seilzug			
19	Kurbel	Kurbel	Kurbel			
20	1000 / 1000	1060 / 540	970 / 540			
21	4 Gelenkwellen, 2 Zahnräder 3 Getriebe, Keilriemen, Kette 8 Kegelräder	2 Gelenkwellen, 2 Getriebe 2 Keilriemen, 4 Ketten 8 Kegelräder	2 Gelenkwellen, 3 Zahnräder 2 Getriebe, Keilriemen, 5 Ketten 8 Kegelräder			
22	2 Gelenkwellen Getriebe	2 Gelenkwellen Getriebe	2 Gelenkwellen Getriebe			
23	Reversiergetriebe	Reversiergetriebe	Reversiergetriebe			
24	1 für ganzen Einzug 1 für Häckselorgan 3 für Press- / Einzugwalzen	1 für ganze Maschine 1 für Einzug 1 für Maisgebiss	1 für Häckselorgan 1 für Presswalzen 1 für Maisgebiss			
25	eingeckt	an Traktorgelenkwelle	eingeckt			
26	43 / – / –	24 / – / –	37 / – / –			
27	27 300.– 19 900.– *)	24 700.– 15 900.– *)	27 400.– 18 900.– *)			
28	–	–	–			
29	–	Sieb	Reibboden	282.–		
30	– / –	450.– *) / –	480.– *) / –			
31	elektr. Verstellung Auswurfkrümmer Pick-up	750.– 5400.–	Grössere Bereifung Triplexantrieb für Wurfgebläse Maisgebiss: 1-reihig 3-reihig Kolbenpfückvorsatz 2 Reihen Pick-up	550.– 650.– 5 300.– 13 600.– 20 700.– 4 800.–	Verl. L Verl. H Streben, nötig für Verl. L / Verl. H Hydraul. Anhänge- vorrichtung Windflügel Maisgebiss: 1-reihig Pick-up	323.– 237.– 255.– 1200.– 44.– 5200.– 4840.–

*) Anhängevorrichtung für Zweiachser im Grundpreis inbegriffen.

*) Nur Grundmaschine (ohne Maisgebiss).